FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

Dist 145
Enu. 21

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIÈ
DU C

Province Quebec — District No. 145 Beauharnois — S. District No. 7 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 7 — {in / dans} Ville de Valleyfield — {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 5 0201

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par — Frank Worley — {Enumerator. / Recenseur.} — June 6th

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS.							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE				WAGE-EARNERS. EMPLOYÉS.							INSURANCE HELD AT DATE— ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					
Dwelling House. Maison habitée.	Family, Institution or Institution. Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number. If in township or parish, street and house number if in city, town or village. Or other description.) Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot, ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. Sexe.	Relationship to head of family or household. Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed or divorced. Célibataire, marié, veuf, divorcé.	Month of birth. Mois de naissance.	Year of birth. Année de naissance.	Age at last birthday. Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration, if an immigrant. Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. Nationalité.	Religion.	Chief occupation or trade. Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. Emploi supplémentaire ou dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. Patron.	Employes. Employés.	Working on own account (See instructions.) Travaillant à son compte (voir instructions.)	State where person is employed, as "on farm," "in sawmill," "in drug store," etc. Mentionner où la personne est employée, comme "sur la ferme," "dans un moulin à scie," "dans une pharmacie," etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. Nombre de semaines employé à l'emploi principal ou au métier.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any. Nombre de semaines employé à d'autres emplois qu'à l'emploi principal ou au métier.	Hours of work per day, at chief occupation. Heures de travail par jour à l'emploi principal.	Hours of work per day, at other than chief occupation, if any. Heures de travail par jour à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any. Gains totaux en 1910 provenant de l'emploi supplémentaire ou dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Date of earnings per hour when employed by the hour.—Cents. Taux du gain par heure lorsque employé à l'heure.—Cents.	Upon life. Sur la vie.	Against accident or sickness. Sur les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in one year's time. Coût de l'assurance pour une année.	Months at school in 1910. Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. Sait lire.	Can write. Sait écrire.	Language commonly spoken. Langues communément parlées.	Cost of education in 1910 per person at school, College, Convent or other institution. Coût de l'éducation en 1910 par personne à l'école, au collège, au couvent ou à l'institution.	Specify as Blind, Deaf and Dumb, Insane or Idiot. Aveugle, sourd-muet, aliéné ou idiot.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38
1		Ada	Robertsby	F	fille	C	Avril	1899	12	Angleterre	1900		Anglaise	Canadienne	Anglicane																	10	Oui	Oui	A		
2	38	Shaplestone John	Robertsby	M	Chef	M	Août	1870	40	Angleterre	1905		Anglaise	Canadienne	Anglicane	Fileuse	Fileuse	6	6	80	Non	Oui	Non	Cotton Mill	52		60		390									
3		Edna	"	F	Epouse	M	Juin	1871	40	Angleterre	1905		Anglaise	Canadienne	Anglicane	Fileuse		6	6	80	Non	Oui	Non								1000	H	25.00		Oui	Oui	A		
4		Amanda	"	F	fille	C	Mai	1903	8	Angleterre	1905		Anglaise	Canadienne	Anglicane						Non	Non	Non								125	H	6.00		Oui	Oui	A		
5	39	Carson Robert	"	M	Chef	M	Août	1868	42	Irlande	1892		Irlandaise	Canadienne	Presbytérienne	Machiniste		6	6	80	Non	Oui	Non	Cotton Mill	52		60		825			1000	H	26.00	10	Oui	Oui	A		
6		Robert fils	"	M	fils	C	Sept	1844	46	Irlande			Irlandaise	Canadienne	Presbytérienne	Aucune					Non	Non	Non															
7		Anna	"	F	Servante	C	Oct	1855	55	Angleterre	1904		Anglaise	Canadienne	Church of E.	Servante		2	9	09	Non	Oui	Non	Family										10	Oui	Oui	A		
8	40	Mortimmer John	"	M	Chef	M	Mai	1871	40	Angleterre	1903		Anglaise	Canadienne	Anglicane	Tisserand		6	6	82	Non	Oui	Non	Cotton Mill	52		60		375							Oui	Oui	A		
9		Lilly	"	F	Epouse	M	Août	1872	38	Angleterre	1903		Anglaise	Canadienne	Anglicane	Aucune					Non	Non	Non													Oui	Oui	A		
10		Lorraine	"	M	fils	C	Déc	1896	14	Angleterre	1903		Anglaise	Canadienne	Anglicane	Aucune					Non	Oui	Non													Oui	Oui	A		
11	41	Ainsworth James	"	M	Chef	M	Mars	1876	35	Angleterre	1907		Anglaise	Canadienne	Anglicane	Tisserand		6	6	82	Non	Oui	Non	Cotton Mill	52		60		285							Oui	Oui	A		
12		Elizabeth	"	F	Epouse	M	Avril	1877	34	Angleterre	1907		Anglaise	Canadienne	Anglicane	Aucune					Non	Non	Non													Oui	Oui	A		
13		George	"	M	fils	C	Oct.	1896	14	Angleterre	1907		Anglaise	Canadienne	Anglicane	Aucune					Non	Non	Non													Oui	Oui	A		
14		Birch Andrew	"	M	Pensionnaire	C	Juin	1888	22	Angleterre	1907		Anglaise	Canadien	Anglicane	Tisserand		6	6	82	Non	Oui	Non	Cotton Mill	52		60		375							Oui	Oui	X		
15	42	Bradshaw Herbert	"	M	Chef	M	Déc	1865	45	Angleterre	1907		Anglaise	Canadienne	Methodiste	Tisserand		6	6	82	Non	Oui	Non	Cotton Mill	52		60		320			750	H	26.50		Oui	Oui	A		
16		Mary	"	F	Epouse	M	Juin	1865	46	Angleterre	1907		Anglaise	Canadienne	Methodiste	Tisserande		6	6	82	Non	Oui	Non	Cotton Mill	52		60		260							Oui	Oui	A		
17	43	George Robert	Ward Insane	M	Chef	C	Mars	1883	28	Ecosse	1886		Ecossaise	Canadienne	Presbytérien	Tisserand		6	6	82	Non	Oui	Non	Cotton Mill	52		60		660							Oui	Oui	A	A	
18		Jeanette	"	F	Soeur	C	Oct	1850	30	Ecosse	1886		Ecossaise	Canadienne	Presbytérien	Aucune					Non	Non	Non													Oui	Oui	A		
19	44	Wilson John C	"	M	Chef	M	Fév	1862	49	Ecosse	1907		Ecossais	Canadien	Presbytérien	Aucune					Non	Non	Non													Oui	Oui	A		
20		Annie	"	F	Epouse	M	Juin	1868	43	Angleterre	1907		Anglaise	Canadienne	Anglicane	Aucune					Non	Non	Non													Oui	Oui	A		
21		Andrew	"	M	fils	C	Déc	1893	17	Ecosse	1907		Ecossais	Canadien	Presbytérien	Fileteur		10	6	26	Non	Oui	Non	Epicerie	52		60		312							Oui	Oui	A		
22		Marguerite	"	F	fille	C	Nov	1885	25	Ecosse	1907		Ecossaise	Canadienne	Presbytérien	Aucune					Non	Non	Non													Oui	Oui	A		
23		Lionel	"	M	fils	C	Juin	1890	21	Ecosse	1907		Ecossais	Canadien	Presbytérien	Tisserand		6	6	82	Non	Oui	Non	Cotton Mill	52		60		460							Oui	Oui	A		
24		Portet Laurince	"	M	Pensionnaire	C	Juin	1886	25	Ecosse	1904		Ecossais	Canadien	Presbytérien	Moulleur		6	6	37	Non	Oui	Non	Fonderie	52		60		624							Oui	Oui	A		
25		Boyde Frank	"	M	Pensionnaire	C	Juin	1888	21	Angleterre	1911		Anglaise	Canadien	Episcopalien	Fileteur		6	6	80	Non	Oui	Non	Cotton Mill	52		60		310			100	H	2.00		Oui	Oui	A		
26		Kupprecht Mme	"	M	Pensionnaire	C	Juillet	1872	15	Allemande	1910		Allemande	Celtic R.		Tailleuse de Bretelles		6	6	07	Non	Oui	Non	Manufacturier	52		60		225							Oui	Oui	F.A		
27	45	Thatcher Harry	"	M	Chef	M	Juin	1868	42	Angleterre	1878		Anglaise	Canadien	Presbytérien	Barbe Master		3	3	80	Non	Oui	Non	Cotton Mill	52		60		650			500	H	1260		Oui	Oui	A		
28		Victoria	"	F	Epouse	M	Juin	1873	37	Ecosse			Ecossaise	Canadienne	Presbytérien	Aucune					Non	Non	Non													Oui	Oui	A		
29		Harry	"	M	fils	C	Oct	1895	15	Ecosse			Anglaise	Canadien	Presbytérien	Apprenti					Non	Non	Non												10	Oui	Oui	A		
30		Robert	"	M	fils	C	Sept	1902	8	Ecosse			Anglaise	Canadien	Presbytérien	Ecolier																			10	Oui	Oui	A		
31		Alice	"	F	fille	C	Avril	1871	7	Ecosse			Anglaise	Canadienne	Presbytérienne	Tendeuse Boards		6	6	80	Non	Oui	Non	Cotton Mill	52		60		200							Oui	Oui	A		
32		Edna	"	F	fille	C	Juillet	1899	11	Ecosse			Anglaise	Canadienne	Presbytérienne	Ecolière																			10	Oui	Oui	A		
33	46	Campbell Wellington	"	M	Chef	M	Oct	1850	59	Angleterre	1901		Anglaise	Canadien	Presbytérien	Tisserand		6	6	80	Non	Oui	Non	Cotton Mill	52		60		800			2000	H	2600		Oui	Oui	A		
34		Matilda	"	F	Epouse	M	Mai	1859	52	Angleterre	1902		Anglaise	Canadienne	Presbytérienne	Fileuse		6	6	80	Non	Oui	Non	Cotton Mill	52		60		400			1000	H	2.08		Oui	Oui	A		
35		Myrtle	"	F	fille	C	Déc	1891	19	Angleterre	1902		Anglaise	Canadienne	Presbytérienne	Bobineuse		6	6	80	Non	Oui	Non	Cotton Mill	52		60		200			50	H	200		Oui	Oui	A		
36		Lilla	"	F	fille	C	Déc	1896	15	Angleterre	1902		Anglaise	Canadienne	Presbytérienne	Aucune					Non	Non	Non									50	H	2.00		Oui	Oui	A		
37	47	Connor William	"	M	Chef	M	Sept	1870	40	Irlande	1908		Irlandaise	Canadien	Presbytérien	Gardien		6	4	80	Non	Oui	Non	Cotton Mill	52		60		370							Oui	Oui	A		
38		Janett	"	F	Epouse	M	Avril	1875	36	Irlande	1910		Ecossaise	Canadienne	Presbytérienne	Aucune					Non	Non	Non													Oui	Oui	A		
39		Alexander	"	M	fils	C	Juillet	1897	13	Irlande	1910		Ecossais	Canadien	Presbytérien	Aucune					Non	Non	Non												10	Oui	Oui	A		
40		Williams	"	M	fils	C	Déc	1901	9	Irlande	1910		Ecossais	Canadien	Presbytérien	Aucune					Non	Non	Non												10	Oui	Oui	A		
41		Harry	"	M	fils	C	Oct.	1896	16	Irlande	1910		Ecossais	Canadien	Presbytérien	Aucune					Non	Non	Non												10	Oui	Oui	A		
42		Jean	"	F	fille	C	Août	1899	11	Irlande	1910		Ecossaise	Canadienne	Presbytérienne	Aucune					Non	Non	Non												10	Oui	Oui	A		
43		Janett	"	F	fille	C	Juin	1908	2	Irlande	1910		Ecossaise	Canadienne	Presbytérienne																								
44	48	Johnston Bartlet	"	M	Chef	M	Juin	1867	43	Ont			Canadien	Canadien	Anglicane	Tisserand		6	6	82	Non	Oui	Non	Cotton Mill	52		60		390			1000	H	20.00		Oui	Oui	A		
45		Mary	"	F	Epouse	M	Juin	1869	42	Ont			Irlandaise	Canadienne	Catholique	Tisserande		6	6	82	Non	Oui	Non	Cotton Mill	52		60		390							Oui	Oui	A		
46		Stanley	"	M	fils	C	Juin	1899	12	Ont			Canadien	Canadien	Anglicane	Aucune					Non	Non	Non												10	Oui	Oui	A		
47		Norrel	"	M	fils	C	Août	1902	8	Ont			Irlandais	Canadien	Catholique	Aucune					Non	Non	Non												10	Oui	Oui	A		
48		Mabel	"	F	fille	C	Juillet	1895	15	Ont			Américaine	Canadienne	Celtic R.	Tisserande		6	6	82	Non	Oui	Non	Cotton Mill	52		60		122			120	H	260		Oui	Oui	A		
49		Beatrice	"	F	fille	C	Déc	1896	14	Ont			Américaine	Canadienne	Catholique	Tisserande		6	6	82	Non	Oui	Non	Cotton Mill	52		60		190			120	H	260		Oui	Oui	A		
50		Gladys	"	F	fille	C	Nov		4	Ont			Canadienne	Canadien	Anglicane																								

Ligne
Line